



Soviet ballerina, Maya Plisetskaya, awards prizes sponsored by the "Soviet Woman" magazine to the winners of the pairs event in synchronized swimming (left to right): Canada, the USA, and the USSR.

## Synchronized swimming: Plisetskaya awards prizes

Participants from Belgium, Canada, Cuba, the USA, France, the FRG and the USSR took part in the 1st International Competition in synchronized swimming.



The silver duo from Canada, Peony and Vicki Vilagos, are quite at home in the Moscow pool. Photos by Gennady Vornovskiy.

for the prize offered by "Soviet woman" magazine. The competition was held in the Moscow Olympic Sports Complex Swimming Pool. The American competitors, with long experience behind them, dominated both the single and pair events. The former was won by 19-year-old Tracy Ruiz who was also top pair with Cindy Kesley.

The Muscovite Irina Polyomkina, who came fifth was the best of the Soviet athletes. She also came third in the pairs together with Muscovite Tatyana Gureyeva.

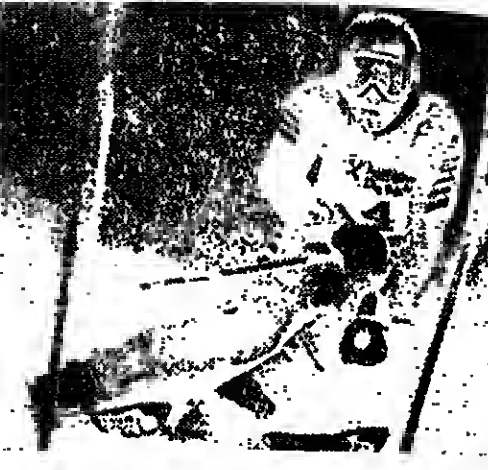
The prizes were presented by the ballerina Maya Plisetskaya, People's Artist of the USSR, who heads the All-Union synchronized swimming commission attached to the USSR Swimming Federation.

## Mahre brothers going strong

For the third time this season the American twins, Steve and Phil Mahre, have made a clean sweep of the top awards in the World Cup giant slalom in Bad Kleinkirchheim, West Germany. Steve has been doing particularly well in the latest cup stages, a fact admitted by his brother, who has already won cup victory, his second in a row. After his success in Jasná, Czechoslovakia, Steve came 0.07 second ahead of Phil in the FRG, already assured of his win by confidently capturing the first run.

This time many observers believed that Steve might edge Sweden's Ingemar Stenmark from second position in the cup standings. Phil Mahre now has 299 points to 210 for Stenmark and 177 for Steve, with two giant and two special slaloms yet to go.

In the team event Austria leads with 776 points, followed by Switzerland with 719 and the USA with 488 points. The USSR is tenth with 89 points. The men's and women's combined standings are led by Austria too (1,250), Switzerland (1,240) and the USA (1,057).



Steve Mahre, USA, who did brilliantly in the first stages of the Alpine World Cup. Photo by UPI-TASS.

## World stars on ice spectacular

(Continued from page 1)

tion and of significant progress in the pairs, so that even the slightest imperfections and errors made a great deal of difference.

This is my first time in Moscow and I am eager to come back again and to get a better idea of this wonderful city, said world men's singles winner Scott Hamilton, USA. All figure-skating events have made progress, and have produced many top-class competitors. Not infrequently good skating was what counted most.

The short programme, Hamilton stressed, was the biggest pitfall in the world championship men's singles. What I most value in figure skating is power, speed and a polished performance. As for my rivals I have been impressed by the artistry of your Igor Bobin.

I didn't see a single perfor-

mance during the competitions as I try not to hear or see the audiences before I come on the ice, but I kept a close watch over them in exhibition displays. Norbert Schramm, of the FRG, European champion and world silver medalist, I am glad the Moscow public liked my performance. I think that in the next year or two victories will go to skaters who combine good skating techniques with artistic proficiency. Quite possibly we'll soon see skaters doing four-turn jumps.

This year we have done better than in the previous season and we are therefore content with our performance, said world and European dancing silver medalist Natalya Beletskaya and Andrei Bukin, from Moscow. We are already thinking of a new programme.

Alexander BUTSENIN

## From Krasnoyarsk to Sarajevo

The finals of the 5th Winter Tournament of Soviet Nations which were held in Krasnoyarsk, Dnepropetrovsk and Novosibirsk, are over. The official closing ceremony took place on March 17, at the Yenisel Palaca el Sport. This was the last meeting between the competitors, representing twelve Union Republics as well as Moscow and Leningrad, and their hospitable hosts who had been cheering them on for the past two weeks.

The winners of the nine prizes, awarded by the USSR Council of Ministers, are as follows: Moscow, Leningrad, the Sverdlovsk Region and the Ukrainian SSR. The Estonian team came out top of the Group Two.

A total of 57 sets of competition awards were presented. The winners came from 11 constituent republics and 34 regions, territories and autonomous republics of the Russian Federation.

This year's tournament of the youngest ever, with the age of the participants being 16 or over 20 years. Many of these young athletes have won Olympic medals. They will compete in the Olympics-81 in Sarajevo.

## Portugal Rally sensation

The Portugal Rally being part of the World Championship in Makes last for five days of three nights. During this time the drivers have to cover 2,300 kilometers of mountain roads. A brilliant victory in this largest male-dominated sport has been won by the two-nation team of Michele Molton (France) and Fabrizio Poni (Italy) driving an Audi Quattro.



Tbilisi Dynamo fight it out with Polish Legia in a Cup Holders Cup elimination match.

## ONLY EIGHT IN THE LINEUP FOR SOCCER CUPS

The 1981 Cup Holders Cup winners Tbilisi Dynamo have again proved their class by entering this season's cup semifinals, defeating Legia (Poland) 1-0 in the return game. The other cup semifinals are Tottenham (Britain), Standard (Belgium) and Barcelona (Spain).

The Britons went down to Eintracht, of the FRG, 1-0 in the away game but went through on the two games aggregate. Standard drew with Porto (Portugal), 2-2, while

Barcelona suffered a 1-2 defeat by GDR Lokomotiv.

In the European Winners Cup Kiev Dynamo lost 0-2 in the away game to Britain's Aston Villa, who have made the semifinals, while Central Army Club Saptamvritskoe (Bulgaria) eliminated Liverpool (Britain) 2-0. The other semifinals are Bayern (West Germany), Aachen (Belgium).

In the UEFA Cup Kaiserslautern (West Germany) produced quite a stir by thrashing Madrid Real 5-0.

## LIUBOJEVIC WINS THROUGH

International Grandmaster Ljubomir Ljubojevic has won the Yugoslav chess championship with 11.5 points from 17 games.

Svetozar Gligoric came home second with a half point less, and Dragan Barlov is third with 10.5 points.

formal" gives you a full idea of life in the Soviet Union for the week.

Subscription to "Moscow News" and "MN International" can be taken out with the following firms:

### NEW ZEALAND

● New Zealand Tribune, P.O. Box 1987, Auckland

### NORWAY

● A/S Narvans, LHMarturjanale, P.O. Box 6425 Elverstad, Oslo 4, Norway  
● Forlaget Ny Dag, A/S, Postboks

3312 Majersha, Oslo 3

### OSTERREICH

● Globus Verlag, auslandischer Zeitschriften, Hochfeldplatz 1, A-1230 Wien

### PAKISTAN

● "Classic" Shahrh-e-Qaid-e-Azam (Jinnah) Lahore

● People's Publishing House, 26, Shahrh-e-Qaid-e-Azam, P.O. Box 862, Lahore

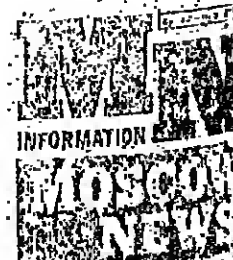
● Standard Publishing House, Marina Hotel, Ramus Rd, Karachi 4

### P.O.R.V.

● The 14th October Printing, Publication, Distribution, Advertising Corporation, P.O. Box 4227, Aden

For all questions involving non-receipt of the paper, delivery of the paper to a new address, etc, please contact the firm from whom you obtained the subscription.

DEAR READERS! In other countries, subscription to "MN International" can be taken out with companies which do business with V/O Moskovskaya Kniha. The "Moscow News" weekly is available in Russian, as well. Contact the firm or agency handling subscription for Soviet periodicals to subscribe.



### EDITORIAL BOARD

Address: 125000, Gorky St. 10, Moscow, USSR. Printed at the "Moscow News" Press, Moscow, USSR. Published Tuesday and Saturday. Index: 50076.

MN INFORMATION No. 24

By air - from Moscow

## INFORMATION

No. 23 (337), MARCH 23-26, 1982

Price 5 kopeks

## To follow USSR example

The new peace initiatives put forward by Leonid Brezhnev at the 17th Soviet Trade Union Congress have met with worldwide response.

The UN Secretary-General, Javier Perez de Cuellar, has rated the Soviet leader's suggestions very highly. Leonid Brezhnev's memorandum proposal, said the Secretary-General's official UN spokesman, will be an important contribution to the solution of the serious problems connected with the concentration of medium-range nuclear weapons in Europe.

The Greek Prime Minister, A. Karamanlis, has described as a "very positive step" the Soviet Union's initiative of a unilateral moratorium on the deployment of its medium-range missiles. In the European part of the USSR, Anatoly Gromyko, Minister of Foreign Affairs, said that Leonid Brezhnev had put forward suggestions which made a considerable contribution to solving international efforts aimed at halting the arms race.

Responding in its support of peace, the Soviet Union has never again demonstrated its desire to deterrence, that an end be put to the arms race and its wish for peaceful cooperation among nations, said Ibrahim Raed, Vice-Chairman of the Central Political Council of Lebanon's National Patriotic Forces.

The Thatcher government would have acted more wisely had it studied the new Soviet proposal on the reduction of medium-range nuclear weapons in Europe. Instead of rejecting it, said Labour leader Michael Foot in parliament.

Senator Edward Kennedy hoped that the unilateral moratorium introduced by the Soviet Union be used as a means of achieving progress along a path leading to the wider control of armaments. The USA should not simply brush away the Soviet proposal, but should try to take big steps away from the brink of nuclear war.

## Cyrus Vance interview

New York. Cyrus Vance, the former US Secretary of State, has stressed the need for an early resumption of the Soviet-American talks on the limitation of strategic armaments in an interview with "Time" magazine.



Demonstrations at Hiroshima. Photo by UPI-TASS.

## MASSIVE ANTI-WAR DEMONSTRATION AT HIROSHIMA

Hiroshima. A massive anti-war demonstration has been held here attended by tens of thousands of people from all over Japan. Tens of thousands of people took part in the demonstration to prevent nuclear war and demand that nuclear weapons be completely banned and that an end be put to militarization and to the military alliance with the United States.

Should a nuclear war start up anywhere in the world, the whole of mankind would be involved. It is said to be an appeal immediately adopted by the marchers. We should liberate ourselves from the threat of nuclear war and take joint action to prevent a nuclear war and to get nuclear weapons banned. We appeal to the Japanese government and to the governments of other countries to reach an early agreement to ban nuclear weapons and to condemn their use as a crime against humanity. We also demand that the government of Japan, as the only country which has experienced the full horror of nuclear bombardment, should try to degenerate rather than to work to have nuclear weapons banned.

## 17th CONGRESS: TASKS FACING TRADE UNIONS

"Soviet trade unions will play an active part in the implementation of the social programme put forward by the Communist Party. Yet greater consideration will be given to the health of working people, to improving treatment in sanatoriums and resorts and recreation facilities and to pensions and housing conditions. In addition, the trade unions will work hard to upgrade retail trade, public catering and other services."

The above lines came from a letter adopted by the 17th Trade Union Congress and addressed to the CPSU Central Committee and to Leonid Brezhnev, President of the Presidium of the USSR Supreme Soviet.

The goal of the Congress was that trade unions should become more prominent in production matters, and in the labour and everyday life of the Soviet people.

The Soviet trade unions now incorporate 130,000,000 working people.

## FACTS and EVENTS

● The Nicaraguan government has called for an emergency meeting of the US Security Council to discuss the abrupt escalation of American military intervention in Central America.

● After a four hundred year break, Britain and the Vatican have resumed diplomatic relations.

● The major Belgian industrial centre of Liege may soon go bankrupt. By the end of this month, the city authorities will be unable to pay salaries to 12,500 municipal employees due to empty coilers.

● More than 4,000 people have been arrested in South Korea in connection with the attack last Thursday on the American cultural centre in Pusan.

● More than five thousand children under four die every day of hunger in Latin America's countries. This figure is quoted in a report presented to the Brazilian National Congress.

● Vice-Admiral Hendrik van Beek, Commander-in-Chief of the Dutch Navy, has died in a car crash in a suburb of the Hague. He has held this post since 1979.

## DISTURBANCES IN OCCUPIED TERRITORIES

Beirut. The Israeli authorities have attacked those taking part in mass demonstrations in El-Brah and Ramallah and have fired on peaceful marchers. The demonstrations were organized to protest at Tel-Aviv's decision to dissolve the town council in El-Brah in order to make the Palestinian population and its elected representatives collaborate with the occupationist so-called civil administration.

A curfew has been imposed in Nablus, Ramallah and El-Brah, public activists have been arrested and military tribunals set up.

many arrested and thrown into prison. Little in many of the towns, villages and refugee camps on the West Bank of the River Jordan has been virtually paralyzed. Schools, universities and colleges have been closed, factories are at a standstill and government offices, banks and shops have ceased to function despite attempts by the occupying forces to make the population put an end to the general strike.

Two Palestinian teenagers were killed, dozens wounded and

## MOSSOVET DISCUSSES TOWN PLANNING

The current 4th session of the Moscow Soviet of the 5th convocation centred around the discussion of the Master Plan adopted in 1971. This 25-year plan gives top priority to housing and civil engineering, and to the improvement of transport services and public utility functions. Moscow's approach to town planning seeks to intensify the living of residential, industrial and recreational areas in the next five years. 340 thousand apartments will be built in Moscow. In other words, one out of every five Moscovites will have a new apartment. Building conditions, by the end of the period for which the Master Plan is operative, the length of the metro lines will have doubled.



Proposed Kallitima











# ENTERTAINMENT

Theatre, Cinema and TV Stars

## Irina KUPCHENKO



It was as Liza Kalitina, the heroine of Gorkov's novel "A Nest of the Gentry" that Irina Kupchenko made her first screen appearance. The little-known nineteen-year-old student from the Shchukin Theatre School was discovered by director Andrei Mikhalkov-Konchakovsky. Kupchenko's first part, an extremely difficult one in every respect, not only marks the beginning of her acting career, but also of her theme in art — that of love with a capital L in the name of which the heroine played by Kupchenko suffers, give up their security, and sometimes even sacrifice themselves. Different in character and background, standing even centuries apart, they are linked nonetheless by spiritual integrity, by their search for an ideal, and by the passion and sincerity of their feelings.

When playing Liza, Gorkov's leader, delicate and vulnerable heroine, Irina Kupchenko

poetic characters in Russian literature, Kupchenko appeared in it quite naturally into the old, long forgotten world of a nobleman's estate, into its atmosphere and environment. She was a girl who, by all accounts, should have loved and been loved. Instead she chose a convent cell. Why? In order not to cause her loved one pain and suffering. There is no rebelliousness or anxiety in Liza as played by Kupchenko, only tranquillity. The tranquillity of a person who has made her choice.

Kupchenko also played Sonya in the film version of the Chekhov play "Uncle Vanya". Hard-working and kindly, she gives her youth, her abilities and her inner strength to other people because she is unable to live in any other way, because some people think more about others than themselves. Though Sonya is unlucky in love she is the happiest member of the household.

Princess Trubetskaya, the wife of the Decembrist Sergei Trubetskiy who was exiled to Siberia for taking part in the Decembrist uprising of 1825, is another of Irina Kupchenko's heroines. Only a few facts about the life of this extraordinary woman are known: she followed her husband to the Nerchinsk mine, experienced terrible sufferings and died in Siberia. For the actress it was important to understand what made the princess give up high society, her relatives and friends. Was it love, maternal duty, or the call of conscience? Kupchenko decided this question as follows: "Princess Trubetskaya's strong spirit and the force of his conviction could not but rouse his wife's admiration. And so she placed her duty to the man she loved and to whom she had linked her fate above all else."

Whether the actress plays heroines of ages long past, with the ability for strong and passionate feelings, or contemporary heroines, they all arrive for happiness, they are strong, clever and noble. They fully deserve this happiness, but how difficult was their road to it. And Irina Kupchenko leads them along this road of losses and acquisitions of belief and hope.

"I believe Irina Kupchenko to be one of the most gifted actresses of the younger generation, who is serious and holds to her work and aspirations," this is what the actor Innokenty Smoktunovskiy wrote about Kupchenko.

Yelena UVAROVA

## Picasso exhibition

The Hermitage Museum in Leningrad has mounted an exhibition of Pablo Picasso in honour of his centenary.

Nearly all his works in the Soviet Union have been brought together for the first time. These include more than 200 paintings, drawings and ceramic articles, that are the property of

the Leningrad Hermitage and the Moscow Pushkin Museum of Fine Arts.

These world-famous collections have been meticulously arranged over the past years with additional engravings and lithographs thanks to the present made by Kahnweiler, a friend of Picasso, and the artist Nedio

Léger has presented more than 70 ceramic works. The bulk of the collection was purchased from the Soviet writer Ilya Ehrenburg, a close friend of Picasso for many years. One of the latest acquisitions consists of 10 books illustrated with Picasso's original drawings and autographs. They have been presented to the Hermitage Museum by Madeleine Borilechon, the widow of the doctor who treated Pablo Picasso.



The heavy loads of the theatre is the male theme of an exhibition by artist Alexander Vasiliev which has opened in the USSR Academy of Arts in Moscow. There are nearly 370 paintings on display — including portraits of actors and playwrights and genre scenes of life backstage. The artist is known



for his backdrops to productions of the works of Tolstoy, Dostoyevsky and Ostrovsky at the Mary, Moscow and many other Soviet theatres.

No one who, A woman's portrait in the style of Chiriacapin.

## PUPPETS GO TO CZECHOSLOVAKIA

Czechoslovak audiences will soon have another chance of seeing again the Sergei Obraztsov Puppet Theatre. The famous company has left for a tour of the USSR.

Our first visit to Czechoslovakia was in 1948, said Sergei Obraztsov. This was when we made friends with our Czechoslovak colleagues who, several times since then, have come to perform in our country. Spejbl and Hurvink, traditional Czechoslovak puppet characters, are kept as tokens of friendship in the Obraztsov Theatre Museum and there are Czechoslo-

vak plays in the Moscow company's repertoire.

The latest production of "The Princess and the Frog", by the Czech writer V. Kocina, was quite a success. Indeed, it is the programme for the tour. One of the theatre's most popular productions, "The Jew-82", which is a parody on musicals, Sergei Obraztsov has devoted fifty years of his life to this genre of theatre. Plans to give several more shows. The Obraztsov Puppet Theatre will spend two weeks in the USSR going to Bratislava, Trnava, Prague and Pilsen.

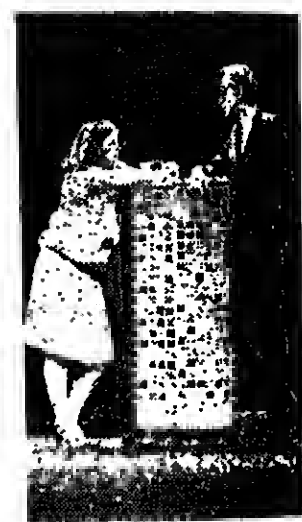
## FACTS and EVENTS

Theatre. A premiere of "Chin-chaka", a play by the noted Georgian dramatist G. Natsukhrishvili, was recently performed in Antwerp, Belgium. G. Natsukhrishvili's provoking and witty comedies "Chin-chaka" and "Natsukhrishvili" are seen in many theatres at home and abroad.

Exhibitions. An exhibition of the Tajik painter Raul Azimov has opened in Vienna. More than 40 pictures show vividly the transformations that have taken place in Tajikistan over the years of Soviet power, and include the natural beauty of this Central Asian republic.

## A circus to beat them all

"A tremendous success" — this is the unanimous opinion here of the performances given by the Moscow Circus in the Rome Palace of Sport. After an 18-year absence, Soviet circus artists are on another tour of Italy. To date they have performed in Turin and Bologna. The Italian press is devoting a lot of space to the tour. "The Soviet circus is the most famous in the world," writes "Il Giornale d'Italia". "The circus to beat all circuses is at present on a visit to Italy," is how "L'Europeo" puts it. "It is better than ever. It is the most spectacular show on earth."



The first night has taken place at Moscow's Moscow Theatre of "The Room", a new play by Emil Braginsky, the Soviet playwright. About fellow workers, the play rises to portray moral and ethical problems.

It is directed by Pavel Hoshu in the course of the staging a pop group plays songs by Bulat Okudzhava, Vladimir Vysotskiy, Sergei Nikulin and others.

In the photo: a scene from the play. Irina Murav'yeva as Anna Cherevaya and Yegor Yegorovich as Dargachov.

## WHAT'S ON!

March 23-26

### THEATRES

Kramlo Palace of Congresses (Kremlo). 24 — Petrov, "The Creation of the World" (ballet performed by the Moscow Classical Ballet Ensemble). 25 — Musyayev, "An Indian Poem" (ballet).

Bolshe Theatre (Sverdlov Sq.). 23 — Rimsky-Korsakov, "Sadko" (opera). 24 — Tchaikovsky, "The Nutcracker" (ballet). 25 — Prokofiev (Ivan the Terrible) (ballet). 26 — Triple (Mikhail Svetlov, "The Red Cuckoo" (opera). 27 — "The rose maledon", Bizet-Schedrin, "Carman-Sult" (one-act ballet).

Sinatskiy and Nemirovich-Danchenko Musical Theatre (12 Pushkinskaya St.). 24 (mat), 25 (mat) — Morozov, "Doctor Dobrotin" (ballet). 24 (eve) — Tchaikovsky, "Eugene Onegin" (opera). 25 (eve) — Orlbach, "La belle Helene" (opera). 26 (mat) — Vainberg, "The Golden Key" (ballet). 28 (eve) — Strouss, "Der Zigeunerbaron" (opera).

Operette Theatre (6 Pushkinskaya St.). 23 (eve) — Gorkov, "Quadrille". 24 (mat) and

### FILMS

Week of Greek films. Cinemas: "Mir" (11 Tsvetnyy Blvd), Tsvetnyy (10, B. 20 Blvd), Tsvetnyy (11 Moskovskiy Embankment). Metro: "Nogitsa" (10a Leningradskiye Hills), Metro Volkovskiy.

Autumn Sonata (Sweden). This is a film about a mother and her children. Cinemas: "Zvezdnyy Prospekt", "Vernadskiy Prospekt", "Vernadskiy Prospekt".

### EXHIBITIONS

Timiryazev, biology, Moscow.

# BUSINESS

## GOLDEN ROUTE OF THE CENTURY

Air France will be the first European airline company to use, as from July this year, the Boeing-747 airliner on the Trans-Siberian route. An undersea cable to this effect was reached at the end of the month between representatives of the Ministry of Civil Aviation of the USSR and France's General Management of Civil Aviation.

Trans-Siberian flights from Europe to Tokyo via Moscow are of special interest for Western airlines since this is the shortest route to Japan. It is advantageous both for passengers, who get to their destination quicker, and for Air France itself due to the substantial economy in fuel. The entirely overland and well-equipped route

opens up great prospects for raising the efficiency of international flights. It is known as the "golden route of the century". Aeroflot, the Soviet airline company, in turn, is due to start services between Moscow-Paris and Leningrad-Paris in the summer of this year, using IL-86 planes.

Air France was the first West European airline to operate regular Trans-Siberian flights from Paris to Tokyo in the spring of 1970. The French company was also the first to use the A-300 Aerobus on a service linking the capitals of the two countries. The aggregate annual number of passengers carried by the airlines of the two companies now amounts to 100,000.

## WEST GERMAN FABRICS IN THE USSR

The FRG association of manufacturers of fabrics, made from cotton and other fibres, have mounted a display of natural and artificial fibre fabrics in Moscow. The display is sponsored by V/O Exportimport and Sovintext.

This is the sixth such show we have held in Moscow, association managing director Wolfgang Klein told our correspondent. All have been instrumental in promoting contacts between the association and Exportimport, with particular reference to shipping up fabric deliveries to the USSR. In 1973, for instance, we imported from

the USSR cotton and related fabrics as well as other fibres worth over 13,000,000 DM, while FRG textile exports to the Soviet Union amounted to nearly 3,000,000 DM. The respective figures for 1980 were upwards of 52,000,000 DM and nearly 65,000,000 DM. At present over 30 firms, all association members and comprising 4,500 producers, sell fabrics to the USSR, Klein stressed.

The Soviet Union and other European socialist countries act as import markets for the association, buying some 20 per cent of its exports, he concluded.

## LONG-STANDING RELATIONS

Recently the shipyard of the Finnish Rauma-Repsala stock company at Uusikaupunki launched a tugboat bound for the Soviet Union.

We are building nine such vessels for the USSR due for completion late next year, said the shipyard director Pentti Heikkilä. Our building of ships for the Soviet Union, he con-

tinued, is a striking example of expanding long-term production and cooperation between Finnish shipbuilders and their Soviet partners.

Practically, the entire capacity of the shipyards is now used for building ships to fulfil Soviet orders, he stressed. This guarantees lasting employment for our workforce.

115 Gruzinskaya St). Visitors to the 18th "Wonders in Stone" exhibition will be dazzled by the wide spectrum of colours produced by rock crystal agate of different hues, quartz and jadeite minerals. Daily, except Monday, 11 a.m. to 6 p.m. On Wednesday and Friday, 10 a.m. to 8 p.m. Metro Krasnaya Zvezdka.

Sala Tratyakov Gallery (10 Lavrushinsky Lane). Works by Ivan Shishkin (1832-98), Russian landscape painter, to mark his 150th anniversary. On view are about 150 works drawn from museums and private collections. Daily, except Monday, 10 a.m. to 8 p.m. Metro Novokuznetskaya.

### SPORTS

FOOTBALL. Torpedo Stadium (4 Vostochnaya St.). 26 — Torpedo (Moscow) v Pakhtakor (Tashkent), 7 p.m.

This 46th USSR championship match opens the 1982 football season.

### BANDY

Olympic Covered Stadium (Metro Prospekt Mira). 24 — European champions Cup final, Finland (Krasnoyarsk, USSR) v Soviet Union (Sweden), 25 — 7 p.m. Metro Prospekt Mira.

115 Gruzinskaya St). Visitors to the 18th "Wonders in Stone" exhibition will be dazzled by the wide spectrum of colours produced by rock crystal agate of different hues, quartz and jadeite minerals. Daily, except Monday, 11 a.m. to 6 p.m. On Wednesday and Friday, 10 a.m. to 8 p.m. Metro Krasnaya Zvezdka.

Sala Tratyakov Gallery (10 Lavrushinsky Lane). Works by Ivan Shishkin (1832-98), Russian landscape painter, to mark his 150th anniversary. On view are about 150 works drawn from museums and private collections. Daily, except Monday, 10 a.m. to 8 p.m. Metro Novokuznetskaya.

BASKETBALL. Central Army Club Sports Gym (39 Leningradskiy Prospekt). 25 — USSR women's championship, Central Army Club v Dynamo (Kiev), 7 p.m.

RACING. Hippodrome (22 Bugovaya St.). 24 and 25 — Racing and trotting, 6 p.m. (both days).

### WEATHER

March 23-26

In Moscow, city and region, a slow rise in temperatures is expected at the beginning of the period.

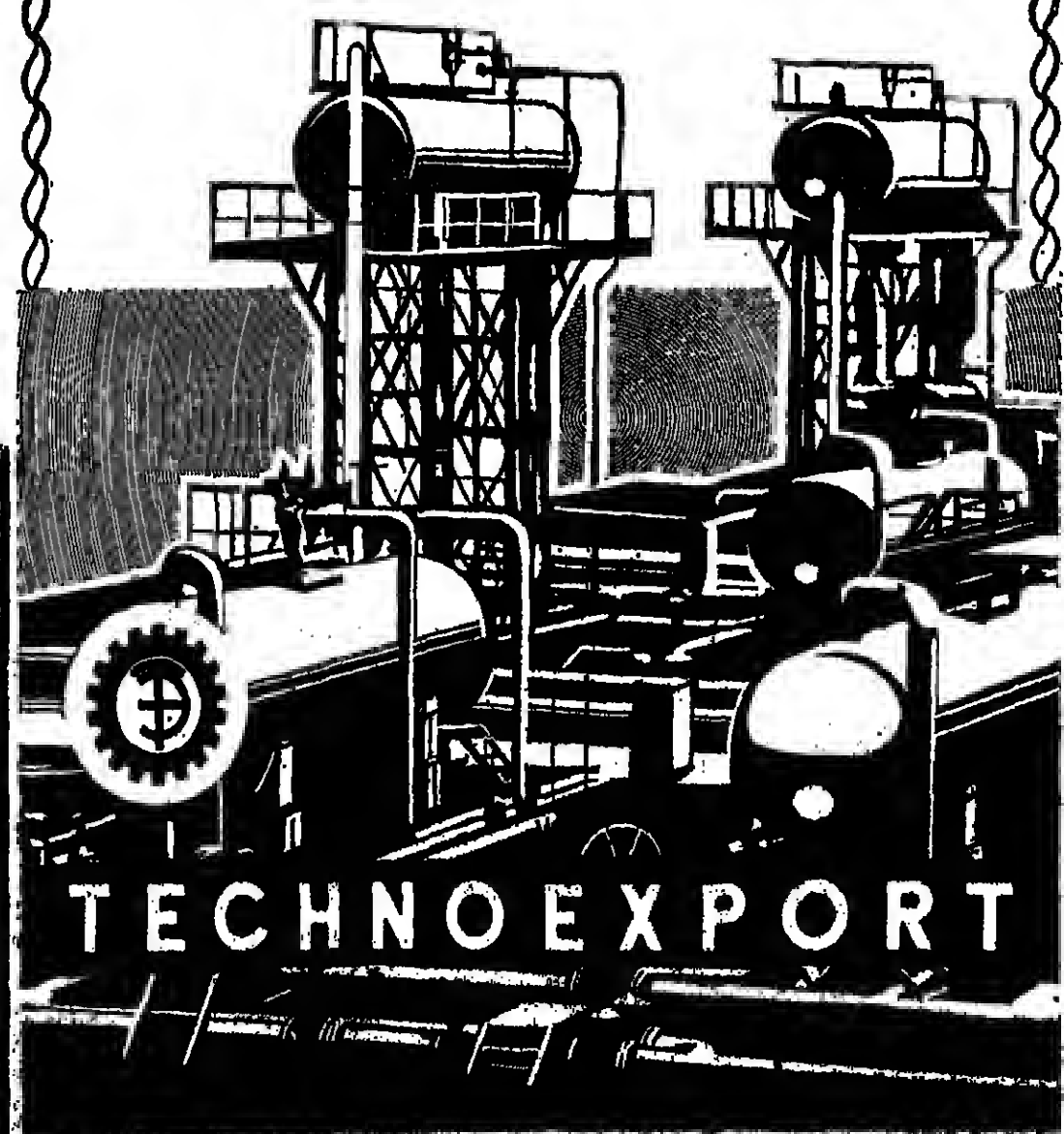
Night temperatures will go down from -3 to -5°C and from -1 to -4°C in the daytime. Light snow is expected in some places. NE wind will change to SW.

After a spell of dry weather there has been a heavy fall of rain up to 30 mm a day, over the Crimea and the Krasnodar Territory.

# V/O "Technoexport" renders technical assistance for:

- prospecting for oil, gas and other mineral resources;
  - development of proved gas and oil deposits;
  - construction of:
  - light and medical industries;
  - hospitals and other medical institutions;
  - higher, secondary general and secondary special educational institutions, centres for training skilled workers.
- Full-scale services are also available from V/O "Technoexport", including:
- R and D and survey operations;
  - design operations;
  - delivery of complete technological equipment on terms of sale and lease;
  - erection and adjustment of equipment;
  - commissioning of projects;
  - training of the Customer's technical personnel;
  - sending of highly qualified specialists.

Our address: V/O "Technoexport" 18/1 Ovtinnikovskaya nab., 113324 Moscow, USSR  
Telephone: Technoexport Moscow  
Telex: VOTE 411318  
Telephone: 220-17-82



## TECHNOEXPORT

Contacts and contracts

The USSR is to receive plant for the production of 123 million spectacle frames a year under contract recently signed between Technoexport and the firm of Optische Werke G. Rodenstock, FRG.

© Markula, Czechoslovakia, is to deliver to this country a consignment of washing machines and other equipment for laundries and cleaners. Technoexport, also of Czechoslovakia, will deliver advanced pumping stations and spares for oil pipelines.

© The Yugoslav shipyard at Split have started to build a

new series of submarines for the USSR.

© Skel, the GDR heavy machine-building combine, and V/O Metallurgimport signed a contract at the Leipzig International Spring Fair for the delivery of two rolling mills to the USSR.

INFORMATION No. 11, 1982